

LLUC

ANY XLV • NÚM. 532-533 • JULIOL-AGOST 1965



LLUC

REVISTA MENSUAL
ANY XLV - N.º 532-533 - JULIOL-AGOST 1965

Amb llicència eclesiàstica

Ante el
17 de agosto

Evocación

SUMARI

	Págs.
* Ante el 17 de agosto, <i>por Miguel Ollers, M. SS. CC.</i>	193
* La Congregación de Misioneros de los Sdos. Corazones de Jesús y de María (Mallorca), <i>por Gaspar Munar, M. SS. CC.</i>	199
* El P. Francisco Reynés	213
* Nuestros libros	214

SECCIÓ MALLORQUINA

* Festival de la Cançó	215
* Noticiari mallorquí	218
* Informació del Santuari	220
* Secció popular, <i>per Miquel Ferrà i Martorell</i>	222

PORTADA: *Fachada de la Ermita de San Honorato.*

DIRECCIÓ I ADMINISTRACIÓ:
Paz, 3 - Palma de Mallorca

PREUS DE SUBSCRIPCIÓ:

Ordinària: 50 ptes.
De benefactor: 100 ptes.

Fecha memorable para los fastos de la Congregación, y aun para la Iglesia toda, va a ser el próximo día 17 de agosto de 1965.

Habrán pasado 75 años desde aquel otro 17 de agosto de 1890 en que en la Ermita de San Honorato, nido secular de almas contemplativas, abriase al calor del Espíritu Santo la flor nueva y perfumada de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones que allá fundara el sacerdote prócer, el prestigioso misionero mallorquín, hijo de Palma de Mallorca, *P. Joaquín Rosselló y Ferrá*, que con la venia de su Obispo acababa de salir de su amadísima Congregación de PP. Filienses de Palma de Mallorca.

Nuestra Congregación, repetimos, y Mallorca sobre todo, estarán de fiesta, pues que entran en sus alegres Bodas de diamante.

¡Evócame al P. Joaquín!

le aigo yo en esta fecha al ángel bueno, con mayor acierto que no Saúl en momentos de aprieto le dijo a la pitonisa de Endor: *Samuelem mihi suscita*. Despiértame a Samuel» (I Sam. 28, II), que niño y todo, como nuestro Joaquín, fue celosísimo levita, y de mayor fue juez, profeta y gobernante que encauzó el carro de Israel por los brillantes caminos de la monarquía.

«Evócame al P. Joaquín» y salgan de la lóbreguez de su sepulcro sus huesos humillados y florezcan con las flores de

su dulce recuerdo y se repasen sus gestas gloriosas encerradas en el secreto de los archivos.

El P. Joaquín fue uno de esos hombres que dejaron tras sí una estela de recuerdos que impiden de toda imposibilidad, que se borre su recuerdo. Si su cuerpo reposa en paz, su nombre, empero, vive de generación en generación (Eccli. 44, 14; 46, 14), porque en cada misionero de los sagrados Corazones se acusa su figura, se dibuja su silueta.

Evócame, angel bueno, *al P. Joaquín*, el Fundador de nuestro Instituto para que todos conozcamos la piedra de que fuímos tallados, la cantera de donde fuímos sacados.

La adolescencia del P. Joaquín y aun su niñez discurrió, como la de Samuel, por entre altares y candelabros, y de mayor, según el estilo de la época, por entre púlpitos y confesionarios y en tiempos de epidemia aun por entre cuerpos abandonados de apestados. Todo Palma lo sabía que el sacerdote Joaquín no tenía miedo a la peste, ni le espantaban esos moribundos descreídos que a dos pasos de la eternidad, como el mal ladrón, no sabían decidirse por renunciar a Satanás.

La Iglesia de San Felipe de Palma sabe muy bien que el confesionario del P. Joaquín estaba a la continua sitiado por toda clase de penitentes, distinguiéndose entre éstos los sacerdotes y los seminaristas. De aquel humildísimo tribunal salía un torrente de agua viva de gracia y de consuelo, que alegraba aquella casa de Dios y la semejava a un paraíso. *Fluminis impetus laetificat civitatem Dei* (Ps. 45, 5). La iglesia de san Felipe era en Palma a guisa de un delicioso oasis a donde corrían las almas que con el salmista decían: *Mi alma está de ti sedienta, oh Señor, igual que una tierra seca y sin aguas* (Ps. 62, 2). Y ¡cómo las regalaba el pastor bueno a aquellas almas! Quien una vez saboreaba su frescura ya nunca jamás la abandonaba. Un ejemplo nada sospechoso lo tenemos en el poeta Costa y Llobera.

¡Evócame al P. Joaquín!

que con estar horas y más horas entre los prójimos, suspiraba siempre por los montes de la soledad, de donde sabía le iba a venir el divino auxilio (Ps. 120, I), y así con Elías parece que sentía a la continua una voz secreta que no se podía acallar, y que le susurraba: *Salta de aquí y ponte en la montaña delante del Señor. Egrédere et sta in monte coram Dómino* (I Rg. 19, 11).

Y un día primaveral el P. Joaquín ya no pudo más y presentándose a su Prelado, manifestóle como el Espíritu, con un empuje incontenible, le empujaba hacia la soledad.

Agradó al Prelado tan peregrina demanda, creyendo cual otro Abraham, que aunque perdía tan buen guerrero, el Señor le podría dar de sus cenizas una muy numerosa descendencia, y por esto sin más le dio su bendición.

Entonces el P. Joaquín, alentado con la bendición de tan alto padre, como en su día Jesús, *fue arrojado por el Espíritu a la soledad del monte de*

Randa, a la Ermita de San Honorato, donde encontró la mezquina compañía de dos ermitaños.

Confesemos que no había tenido el Padre mal gusto. El monte de Randa es «un monte pingüe», es «un monte de Dios». Es un monte perfumado, que esto es lo que según lo predicaban los filólogos, significa Randa (forma hipocristica de Arrenda), que vale tanto como «caña de áloe».

Pero más que todo eso lo hacen monte pingüe los aromas de la más subida santidad con que en sus días la perfumó el alma gigante de *Ramón Llull* con sus inefables coloquios entre el Amigo y el Amado y tras él el otro caballero de la Edad Media, Arnaldo Desbrull, quien en 1394 levantó la actual iglesia, nido de amores de los novicios de nuestra Congregación. En esta misma iglesia y ermita nacieron, pocos decenios ha, los tan celebrados *Curillos de Cristiandad*. ¡Randa es monte pingüe!

A esta montaña, que es redonda y resquebrajada a un tiempo, como para ser estuche de colmenares, voló el alma enamorada de nuestro fino y simpático P. Joaquín.

Aquí venía a sepultarse cual menudo grano de mostaza aquel corazón inquieto, para que de él brotara luego, a los pocos meses de sepultura, el arbolillo grácil y esbelto de una *Congregación misionera* cuya naturaleza el mismísimo Padre definía así en el primer artículo de sus Reglas:

Los miembros de esta Congregación, fundándose en el «Quærite primum Regnum Dei», Buscad ante todo el Reino de Dios, deben procurar ante todo y sobre todo la íntima unión con Dios, mediante la observancia de los tres votos religiosos y de las Constituciones y por los ejercicios propios de la vida contemplativa; y, en segundo lugar, atendiendo a aquel otro texto: Elegi vos ut eatis et fructum afferatis, Os elegí para que desparramándoos déis muchos frutos, deben buscar por todos los medios posibles la salvación de las almas.

Por su parte el Obispo Cervera escribía así al P. Joaquín:

Pretendemos restituir a esta diócesis el antiguo espíritu religioso, restablecer la santidad de los primeros tiempos, restaurar el edificio social, purificar las costumbres y renovarlas por la piedad cristiana, formando para conseguirlo sacerdotes capaces de comunicarse con Dios por medio de la oración en esta soledad. Este debe ser nuestro intento y el objeto constante de nuestros más fervientes deseos.

Por todo esto Nos constituímos hoy, día diecisiete de agosto, en la Ermita de San Honorato con el objeto de declarar solemnemente establecidos en Congregación a dichos sacerdotes (los PP. Joaquín Rosselló, Gabriel Miralles Francisco Solivellas) bajo el nombre de **MISIONEROS DE LOS SAGRADOS CORAZONES DE JESUS Y DE MARIA.**

Y desde aquel día 17

quedó botada al mar tempestuoso del mundo la frágil navecilla que bien pronto vino a saber de vientos y tempestades, pues antes de cumplirse el año de su fundación, el mismo Obispo Sr. Jacinto Cervera, que le diera su investidura canónica, haciéndole doblegar el cuello quieras que no al P. Joaquín encantado con su soledad randense, lo hizo pasar al Santuario de Lluc para restituirle su fisonomía espiritual de centro espiritual de la Isla dorada.

Prueba durísima fue ésta para el espíritu del P. Joaquín hecho ya al calor de su apacible nido en la soledad; pero fiado como Abraham en la voz de Dios, que por su Prelado le hablaba, dispúsose a subir ahora a esos otros montes de los que cantó Costa y Llobera:

*Dins el cor de la muntanya
Mallorca guarda un tresor.*

Pero en aquel entonces al P. Joaquín parecía que un tesoro mayor tenía en las cumbres de san Honorato. Por esto a medida que avanzaban sus pasos vacilantes, mugíale en su pecho el corazón, como a las vacas aquellas que llevaban el arca a Bet Semés por sus recientes crías que dejaban, y por esto, volviendo atrás su mirada, exclamaba: *Al sacrificio, al sacrificio.*

No reparaba el buen padre en que el Señor como dice San Juan comparando el antiguo Testamento con el Nuevo, Dios le daba «*gratiam pro gratia*», una gracia por otra gracia; por un nido apacible y pobre le daba toda una Madre, toda una Reina. (Juan 1, 16).

Es por esto que, pasados unos años, los Misioneros de los sagrados Corazones se llamaban «Padres de LLUC». Era frecuente el oír a un párroco decir, hablando de algún misionero de los nuestros: *Ha venido un Padre de Lluc y me ha revolucionado el pueblo*, significando el gran cambio espiritual obrado en su feligresía.

Sobresalía entre éstos como cedro entre matorrales el P. Jaime Rosselló que tenía una elocuencia de fuego y que por esto tronchaba los mismos cedros del Líbano, los pecadores de 22 años, las bailarinas número uno, los que habían jurado a sus compañeros que no les daba miedo la palabra del P. Jaime.

Un payés de La Puebla en su musa popular expresaba así la fuerza invencible de su elocuencia:

*El Pare Jaume de Lluc!!
En pujar a dalt sa trona,
no hi ha homo ni dona
que no quedi convençut!*

De los hijos del P. Joaquín cabría decir con el Eclesiástico: *Hi viri misericordiae sunt...* Esos son varones cuya virtud no era ordinaria (Eccli. 44, 10). Verdaderos cazadores de hombres vivos. porque ellos estaban de

verdad cazados por Dios y afanzados en la aristocracia difícilísima de la santidad.

Yo no quiero saber si les daban algunos obsequios materiales, bien dignos de recibirse por cierto. Lo que sé es que se llevaban a la sombra de los claustros para vivir a sólo Dios racimos de siete, de trece y hasta de dieciocho almas que por el hechizo de su apostólica predicación destetándose de una vez para siempre del mundo, querían vivir una vida llena para solo Dios. Esas eran sus preseas, más elocuentes que las mismas lágrimas de que un día hablara san Jerónimo.

Dicen las crónicas que el día de la fundación el Obispo Cervera empezó su alocución diciendo: *Nolite timere, pusillus grex*. No tengas miedo, pequeño rebaño (Lc. 12, 32).

A fuer de sinceros hemos de confesar que aunque el crecimiento no ha sido prodigioso, con todo aun en esta fecha memorable vale la frasecilla evangélica. La Congregación no ha naufragado, sino que paulatinamente, eso sí, ha ido creciendo siempre más, y está en la actualidad en pleno desarrollo cual lo testifican su nutrido Noviciado y sus distintas Escuelas apostólicas que registran su mejor época.

Se acercan días de gloria, porque si la trayectoria de hoy de nuestras casas pasa por Mallorca, Barcelona, Navarra, Madrid, Buenos Aires y Centro de América, muy pronto pasará por las cimas del Karakorum y Kilimanjoró. Estamos para volar al Africa, según es el deseo de la Santa Sede a cuyo servicio está nuestra humilde Congregación. Y éste sin duda será el principal propósito de estas Bodas solemnísimas de Diamante.

Claro está que para todo esto se requiere temple de héroes, temple de santos, cual lo poseían aquellos humildes Padres fundadores. Es por esto que hoy nos decimos todos:

*Contemplemos la roca de donde fuimos tallados;
la Cantera de donde fuimos sacados.
Miremos a Abraham nuestro Padre (Is. 51, 1-2).*

Apresurándonos ya a poner fin

a este escrito digamos que desde el 17 de agosto de 1890 en que nuestro P. Joaquín empezó en San Honorato mismo una tanda de ejercicios para sacerdotes hasta la reciente misión de Inca, hasta las múltiples misiones predicadas por nuestros Padres en Centro América y en Río Negro de la Patagonia, la Congregación no ha cesado de cumplir el precepto del Señor: *Desparramándoos desde aquí, id por todo el mundo y anunciad a todas las gentes la gran nueva de su redención en Jesucristo para que vivan una vida digna de hombres*, una vida consagrada al servicio de la Trinidad Santísima (Mc. 16, 15) no una vida de esclavos del diablo.

La Congregación puede estar orgullosa de lo que ha hecho y en ello tener un acicate para de día en día, corrigiendo yerros eventuales, superarse a sí misma.

Ante la trascendencia de la fecha hoy más que nunca hemos de hacer nuestras las palabras del Vaticano segundo con que se cierra el tratado *Del pueblo de Dios*:

La Iglesia ha recibido de su divino Fundador el mandamiento solemne de anunciar la verdad salvadora hasta los últimos confines de la tierra (Act. I, 8). De ahí que haga suyas aquellas palabras del Apóstol: Ay de mí si no predicare el Evangelio (I Cor. 9, 16). Es por esto que no cesa nunca de enviar predicadores hasta que queden constituidas nuevas iglesias que a su vez continúen la obra de evangelización. La empuja el Espíritu Santo a trabajar todos conjuntamente para que se lleve a término el plan de Dios que ha puesto a Cristo como principio de salvación para todo el mundo.

En efecto, predicando el Evangelio, la Iglesia atrae a los oyentes a la fe y a la profesión de la misma, los dispone para el bautismo, los arranca a la esclavitud del error i los incorpora a Cristo, a fin de que por el amor crezcan en El hasta la completa madurez...

De este modo la Iglesia ora y se esfuerza a un tiempo para que el mundo entero pase a ser «pueblo de Dios», y en Cristo, Cabeza del universo, se dé todo honor y gloria al Padre y al Creador universal. (Concilio Vaticano II. Const. De Ecclesia, n. 17).

Miguel Ollers, M. SS. CC.

Mare Nostrum



SOCIEDAD ANONIMA

Seguros y Reaseguros

SEGUROS QUE PRACTICA

VIDA, ROBO, GANADO, INCENDIOS, CRISTALES, COSECHAS, PEDRISCO, INDIVIDUAL, ENFERMEDAD, TRANSPORTES (Aéreos, marítimos, y terrestres) CINEMATOGRAFIA, RESPONSABILIDAD CIVIL, PERDIDA DE BENEFICIOS, ACCIDENTES DE TRABAJO Y COMBINADO DE INCENDIO Y ROBO

Sucursales, Delegaciones o Agencias en todas las poblaciones de España

Dirección general: Vía Roma, 45 - Teléfono 12803 (seis líneas)

PALMA DE MALLORCA

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SDOS. CORAZONES DE JESUS Y DE MARIA (MALLORCA)

(SINTESIS HISTORICA)

ANTECEDENTES

El panorama religioso que presentaba Mallorca en el primer cuarto del siglo XIX daba en verdad una sensación de plétora de vida sobrenatural, aunque quizás fuera más aparente que real.

Todas sus parroquias estaban más que suficientemente atendidas por una gran multitud de clérigos seculares. Esparcidos por la ciudad y por las villas había hasta treinta conventos de varones, con un total de 765 individuos, amén de trece monasterios de mujeres con 353 monjas profesas (1). Mas la oleada de furor anticlerical, que se iba extendiendo por toda España, llegó también a nuestra isla y el 12 de agosto de 1835 echó fuera de sus claustros a todos los Regulares y algo más tarde suprimió también a los clérigos seculares de S. Felipe Neri y de la Misión y redujo el número de monasterios de monjas (2).

Sin embargo, aquella medida draconiana no pudo extinguir ni aun coartar por mucho tiempo la perenne fecundidad de la Iglesia mallorquina, la cual se manifestó más pujante que antes, dando en la segunda mitad del siglo pasado una floración espléndida de nuevos Institutos religiosos así de hombres como de mujeres.

Una de las Congregaciones nacidas entonces en nuestro suelo fue la de los *Misioneros de los Sagrados Corazones*, que precisamente este año cumple los setenta y cinco años de su existencia. Por ser una gloria auténtica de Mallorca cristiana y un ornamento, aunque sencillo, de la Iglesia Católica, queremos trazar un esbozo de su interesante historia.

LA FUNDACION

Corría el año 1890. Habían transcurrido cincuenta y cinco años desde la exclaustración general de los Regulares. Ellos habían sido, durante siglos, los principales cooperadores de los Párrocos en los ministerios de confesar y predicar y los mantenedores de la piedad y la cultura entre nosotros. Con su desaparición Mallorca se sentía falta de obreros evangélicos.

(1) Véase: Noticias histórico-topográficas de la Isla de Mallorca de Joaquín M.^o Bover. Palma, 1864, pág. 104.

(2) Se suprimieron en Palma los conventos de Sta. Margarita, hoy Hospital militar, del Olivar, ahora mercado público, de la Misericordia (Banco de España) y de la Consolación en la plaza Quadrado.

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

En aquella sazón regía la Diócesis mallorquina el Obispo D. Jacinto M.^a Cervera, hombre decidido y de mucha entereza, gran amigo de las Ordenes regulares, reformador de conventos, promovedor de la obra de los ejercicios espirituales y celoso, como pocos, del bien de las almas. El ardía en deseos de tener muchos cooperadores para santificar a nuestros pueblos (3). La Di-



El Obispo de Mallorca, D. Jacinto M.^a Cervera, que impulsó la fundación de la Congregación de Misioneros de los SS. Corazones y la erigió canónicamente.

(3) El Obispo D. Jacinto M.^a Cervera había nacido en Pedralva (Valencia) de modesta familia el 12 de octubre de 1828. Habiendo quedado huérfano, siendo todavía niño, pasó a Valencia y vivió con un tío suyo monje exclaustrado, que había sido abad de Valldinga. Cursó la carrera eclesiástica en el Seminario de Valencia y fue ordenado sacerdote en 1850. Desempeñó el ministerio parroquial en distintos pueblos, distinguiéndose sobre todo en Benejama. Allí desplegó un celo heroico en tiempo que el cólera diezaba la población, actuando no sólo de sacerdote, sino también de médico y hasta de enterrador. El Obispo de Cuenca, D. Miguel Payá, le nombró su Secretario de Cámara. Fue después sucesivamente Arcediano de Mondoñedo y de Toledo. Estando en esta última ciudad se opuso abiertamente a la jura de la Constitución liberal de 1868, que proclamaba la libertad de cultos y con su actitud arrastró al clero de Toledo. Por este motivo fue después desterrado de España por el Gobierno revolucionario y calificado de carlista, sin ser político. Emigró a Argentina, donde pensó en dedicarse a misionar los indios. De regreso a España fue nombrado arcipreste de la Catedral de Zaragoza y después Obispo Auxiliar del Arzobispo de aquella ciudad Fr. Manuel García, siendo consagrado el 6 de Febrero de 1881. El 13 de Marzo de 1882 fue preconizado Obispo de Tenerife y 10 de Junio de 1886 lo fue de Mallorca, en donde hizo su entrada solemne el 8 de septiembre de mismo año.

vina Providencia le deparó para ello un hábil instrumento en la persona del P. Joaquín Rosselló.

Era el P. Rosselló natural de Palma, donde nació el 28 de junio de 1833. Después de haber trabajado ejemplarmente durante seis años en las filas del clero secular, ardiendo en deseos de más íntima unión con Dios, y ya que no le era dado abrazar por entonces el estado religioso, por tener que sostener a su madre pobre, el año 1864, ingresó en la Congregación de S. Felipe Neri de Palma, donde se dedicó, con gran provecho de las almas, a los ministerios de predicar y confesar. Como verdadero apóstol fomentaba al mismo tiempo su vida interior con largos puentes de retiro y oración. Pidió y obtuvo permiso de su Superior para abrir un ventanillo en la pared de su celda, que daba en la capilla del Stmo. Sacramento, y allí, devotamente asomado, tenía muchos ratos de ferviente comunicación con Dios. Pero ni aun así se aquietó del todo su espíritu. Ansiaba mayor recogimiento y aislarse más y más del bullicio del mundo.

En 1889 vinieron a Mallorca dos Padres Pasionistas, para ver de establecer en la isla uno de sus retiros; y, de paso, en el mes de octubre, dirigieron una tanda de ejercicios para el clero en la ermita de S. Honorato. El P. Joaquín tomó parte en la misma (4). Aquella dulce soledad de la santa montaña le cautivó sin duda el corazón y creyó que en ella podría realizar el ideal de su vida. Acabó de madurar su propósito, lo comunicó al Obispo Cervera, y éste, que precisamente tenía el proyecto de convertir la ermita de S. Honorato en centro poderoso de vida religiosa para la isla, no sólo se lo aprobó, sino que le estimuló a su realización. Alentado de este modo, el día 21 de abril de 1890, subió decidido a la solitaria ermita, donde a la sazón vivía solamente un ermitaño carmelita y un aspirante lego. Tenía entonces el Padre cincuenta y siete años no bien cumplidos.

De acuerdo en todo con su Obispo acariciaba el proyecto de, una vez establecido en la ermita, juntarse con alguna orden o congregación religiosa, que allí quisiera poner casa propia. Ya se había intentado esto con los Padres Pasionistas y no pudo realizarse. Entonces se trató en serio de instalar una casa de los Terciarios Franciscanos de Lluchmayor y adelantados estaban los trabajos y segura se consideraba la realización del proyecto, cuando por inesperados motivos fracasó todo. (5) Desorientado por completo el P. Rosselló, se lanzó entonces en brazos de la Providencia, resuelto a estarse solo en la ermita, hasta que Dios le hiciera conocer cual era su voluntad para seguirla.

Mientras tanto subían de vez en cuando a visitarle dos sacerdotes de aquella comarca, el Rdo. D. Gabriel Miralles, Vicario de Montuiri, y D. Francisco Solivellas, Vicario de Randa. Ambos sentían los mismos anhelos de vida más retirada; pero dificultades económicas les impedían de momento realizar sus propósitos. Todo esto manifestó el P. Joaquín al Sr. Obispo, y éste,

(4) V. *Boletín Oficial del Obispado de Mallorca*, 1889, pág. 390.

(5) Id. id. id. Año 1890, pág. 224.

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

muy satisfecho, se ofreció a allanar cuantas dificultades se presentaran y animó al Padre a pasar adelante en la fundación de una nueva Congregación de sacerdotes misioneros. Le encargó que redactara unas Reglas para su gobierno y que pensara el título que debería darse al nuevo Instituto. De este modo el P. Rosselló, sin él pretenderlo y casi sin darse cuenta, se vio constituido por la autoridad legítima fundador de una nueva familia religiosa.

En el mes de julio D. Francisco Solivellas, hecha la renuncia de la Vicaría de Randa, subió definitivamente a la ermita y al cabo de unos días, después de darse los dos Padres a más prolija oración y penitencia, emprendieron la labor de escribir las nuevas Reglas. En su redacción se inspiró el Fundador, particularmente en lo concerniente al régimen interno, en las



El Siervo de Dios P. Joaquín Rosselló y Ferrá, Fundador de la Congregación de Misioneros de los SS. Corazones.

Constituciones de la Congregación del Oratorio fundado por S. Felipe Neri, y que él había vivido y observado por muchos años. Mas en muchos otros puntos dejó bien marcada su impronta personal, sobre todo al detallar el fin del Instituto y en los actos de piedad y penitencia. El dejó escrito en el capítulo primero lo siguiente: Los clérigos de esta Congregación, fundándose en el Quærítè primum regnum Dei del Sto. Evangelio, deben tener por fin primario de su Instituto la vida contemplativa, y por secundario, atendiendo a aquel otro texto: Elegi vos ut eatis et fructum afferatis, el de procurar por

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

todos los medios posibles la salvación de las almas. (6) En cuanto a oración señaló tres tiempos cada día de tres cuartos de hora cada uno; dedicó todo un capítulo a la recomendación del silencio; impuso tres ayunos semanales y otras penitencias corporales. Con estas normas dejaba el Padre perfectamente delineada la figura del auténtico misionero evangélico, del cual es propio, según enseña Sto. Tomás, *tradere contemplata*, primero contemplar y tratar íntimamente con Dios y después comunicar a los demás lo que antes hubiera recibido en su contemplación.

El título que escogió para su Instituto fue también altamente providencial. Un día, después de la misa, se hallaba dando gracias en el coro de la



La pacífica Ermita de S. Honorato donde se percibe una música callada y se disfruta de una soledad sonora.

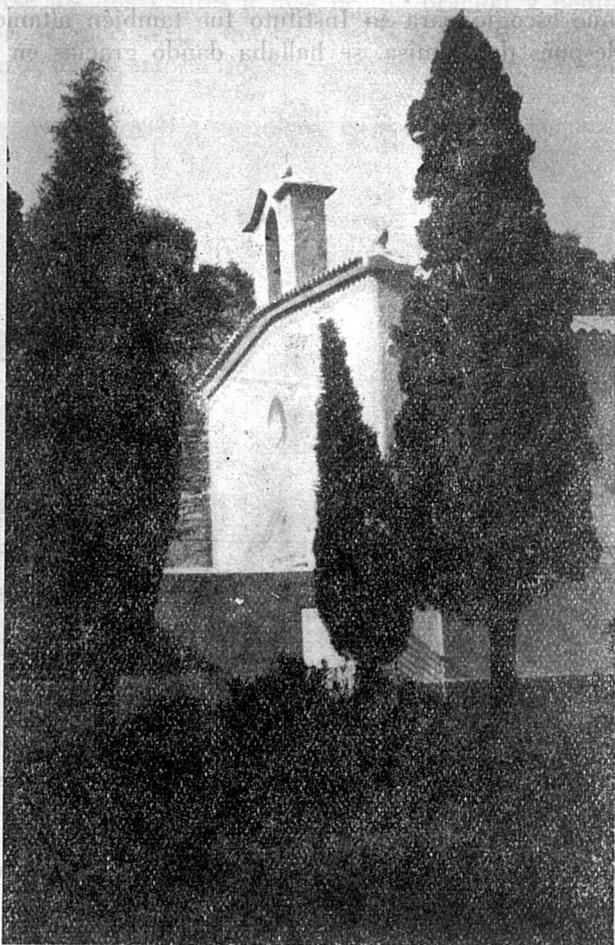
ermita y pidiendo al Señor que le ilustrara sobre el particular, cuando de pronto, levantando su cabeza, topó su vista con los Corazones unidos de Jesús y de María, que estaban pintados en la bóveda, y entonces una luz clara y repentina le hizo comprender que el nombre que él buscaba debía ser: *Congregación de Padres Misioneros de los SS. Corazones de Jesús y de María.* Y se confirmó más en aquella idea, al recordar que, hacía muchos años, un Hermano exclausturado de la Compañía de Jesús, por nombre Gregorio Tri-

(6) *Reglas de los Padres Misioneros de los Sagrados Corazones de Jesús y de María establecidos en el Monte de Randa.* Palma, 1891, pág. 5.

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

gueros, muy gran siervo de Dios, le había dicho con acento profético que el Señor le tenía destinado para ser algún día *misionero de los Sagrados Corazones*.

Todo esto comunicó luego el P. Joaquín a su Obispo y éste sin dificultad ninguna dio su aprobación a todo y señaló el día 17 de agosto, domingo infraoctavo de la Asunción de la Virgen y fiesta de S. Joaquín, para la erección canónica de la nueva Congregación.



Esta espadaña y estos cipreses fueron testigos mudos de la fundación de la Congregación de Misioneros de los SS. Corazones.

Mientras tanto se había incorporado a la naciente comunidad un piadoso seminarista de Lluçmajor, por nombre Julián Mut, y el día 4 de agosto lo hacía con gran generosidad el Vicario de Montuiri D. Gabriel Miralles. Quiso también entrar en ella el aspirante a ermitaño, Agustín Maspons, que

desde antes ya vivía en la ermita, y así vinieron a ser cinco los que se disponían a formar el nuevo Instituto.

El día convenido, 17 de agosto, subió el Obispo al ermitorio acompañado del canónigo Penitenciario D. Magín Vidal y revestido de pontifical y asistido de los Párrocos de Lluchmayor, de Algaida y de La Puebla dio comienzo a la ceremonia. Bendijo las insignias de la nueva Congregación, dispensó el noviciado a los tres sacerdotes y recibió en seguida su profesión religiosa, añadiendo a los tres votos ordinarios el cuarto de propagar la devoción a los SS. Corazones. Nombró Superior al P. Joaquín Rosselló, Maestro de Novicios al P. Gabriel Miralles y Ministro temporal al P. Francisco Solivellas. Hizo una plática muy devota, que hizo llorar a muchos, glosando las palabras del Evangelio: *Nolite timere, pusillus grex. No temas, rebañito mío porque vuestro Padre se ha complacido en daros el reino (Luc. XII. 32).*

Declaró después canónicamente erigida la nueva Congregación e hizo cesión a la misma, mientras existiera y tuviera residencia en aquel lugar, de la ermita de S. Honorato con todas sus dependencias y anejos. (7)

Aquel mismo día se empezó allí una tanda de ejercicios para sacerdotes, en la que tomaron parte el Obispo y los nuevos Congregantes. Eran tantos, que no había aposentos para todos. El buen P. Solivellas cedió de grado el suyo, y se fue a dormir en una ermita medio derruida sobre unos haces de leña.

EL TRASPLANTE

La vida de los nuevos Congregantes en la montaña de Randa era tranquila y variada al mismo tiempo. Tenía algo del dulce retiro de Nazaret y participaba a la vez del bullicio de las tareas apostólicas de Jesús en Palestina. Salían a predicar, por los pueblos de Mallorca, cuaresmas, misiones y ejercicios, y acabado el ministerio, regresaban a la amada soledad, donde rebusaban paz y alegría en el Espíritu Santo.

Una tarde de abril de 1891 el Obispo Cervera, desde la villa de Campos, donde pasaba visita pastoral, mandó un propio a la ermita, para decir al P. Rosselló que el día siguiente fuese a entrevistarse con el Sr. Provisor, D. Enrique Reig, que tenía que hablarle de algo muy interesante para la Diócesis y para la Congregación. El recadero llegó, cuando ya la campana había indicado la hora de silencio. El P. Joaquín respetó religiosamente aquella prescripción de la Regla; mas acabado aquel, comunicó a sus compañeros la noticia. Al día siguiente se encaminó de mañanita hacia Palma, yendo en seguida al palacio episcopal. Entonces el Sr. Provisor, que le aguardaba con vivas ansias, le comunicó el proyecto que tenía el Sr. Obispo de que la Congregación se trasladara a Lluc, para hacerse cargo de la administración espiritual y temporal de aquel Santuario, el más antiguo y el más célebre de Mallorca.

(7) Véase la reseña oficial de la erección en el B.O.E. de Mallorca. Año 1890, pág. 224.

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

Aquella determinación tenía su historia. En el Santuario de Lluç existía una Colegiata de sacerdotes seculares fundada por el noble Sr. Tomás Thoms y aprobada por el Papa Calixto III en 1456. Hacía bastante tiempo que el Prior de aquel Colegio, D. Guillermo Fiol, no se llevaba bien con el Obispo, y éste había tomado la resolución de sustituir el Colegio de clérigos seculares por una Comunidad religiosa y parece que había sido ya designada y comprometida para ello la orden de Carmelitas calzados. Esto trascendió al público, y allá pro el septiembre de 1890 se levantó en torno al tal asunto una imponente polvareda. El diario *El Isleño* publicó seis artículos, combatiendo aquella determinación y *El Palemsano*, diario demócrata monárquico,



El Santuario de Lluç confiado por el Obispo Cervera a los Misioneros de los SS. Corazones.

amén de algún otro, le hizo también coro. (8) Mas el Obispo seguía firme en su propósito de establecer una Comunidad religiosa en Lluç.

Ante oposición tan manifiesta y para conciliar extremos, alguien lanzó la idea de llevar allí la nueva Congregación de Misioneros de los SS. Corazones, que a su condición de religiosos juntaban la de ser todos ellos hijos de Mallorca. La sugerencia, mereció el aplauso de todos. El único a quien no gustó fue el P. Rosselló, que vio en aquel cambio tronchado todo el ideal no

(8) Revelan el ambiente contrario a los *Frailles forasteros en Lluç*, aparte de los periódicos citados, la misma Pastoral del Obispo Cervera, publicada en el Boletín Oficial el 19 de Septiembre de 1890, para defender el honor y el gran bien que hacen a los pueblos las Ordenes Religiosas.

su Instituto, y por eso no tuvo aquel día más que una negativa rotunda ante la propuesta del Sr. Provisor.

De regreso a la ermita, dio cuenta de lo ocurrido a sus compañeros y quedaron en encomendarlo mucho a Dios y que al día siguiente volverían a tratar de ello. Cuando de nuevo hablaron del asunto, hubo entre ellos tal unanimidad de pareceres, que ellos mismos se admiraron y resolvieron ponerse totalmente en manos del Prelado, sin oponerle resistencia alguna. El P. Joaquín se había asimilado la frase de S. Ignacio: *Dejemos hacer a Dios*.

El Obispo, muy satisfecho al saber la resolución de los Padres, les señaló el día 6 de mayo de 1891, vigilia de la Ascensión, para trasladarse al Santuario. El P. Rosselló quedaba nombrado Prior del mismo y los dos Padres, ecónomos de colegiatura. El P. Miralles, que era un músico excelente y había hecho el sacrificio de renunciar para siempre al piano, fue asimismo nombrado Maestro de Capilla. El día señalado, pasaron a Lluc, además de los tres Padres indicados, el Escolar Julián Mut, a quien el Obispo confirió la primera tonsura, y el novicio Bartolomé Susama. La ermita de S. Honorato quedó confiada a la custodia del otro novicio catalán Agustín Maspons y del ermitaño Gabriel.

El día de la Ascensión hicieron su presentación al pueblo y empezaron su delicada gestión erizada de dificultades. El Párroco Sr. Fiol llevaba pleito con el Obispo. La caja del Santuario estaba exhausta, pues en ella no hallaron más que setenta pesetas y una deuda de diez libras. Por otra parte la hospedería reclamaba a todo trance reformas y mejoras, pues la nueva carretera que estaba para acabarse traería gran aumento de peregrinos al Santuario. El ambiente moral de éste tenía que cambiarse con prudencia, pues era considerado por muchos como un lugar de juergas. Tan ardua tarea emprendió con prudencia el P. Joaquín confiado en la protección de la Virgen.

Dios bendijo su sacrificio, enviando a la Congregación nuevas vocaciones. En septiembre de 1891 entraron dos seminaristas teólogos, de muy buenas prendas, Juan Perelló de Sta. María y Miguel Rosselló de Manacor. En 1894 era el P. Antonio Thomás, sacerdote de la Congregación del Oratorio y afamado orador, el que empezaba en Lluc su noviciado. Después siguieron los seminaristas José Miralles y Jaime Rosselló y una pléyade de Hermanos Coadjutores. Por añadidura el 16 de enero de 1895, la incipiente Congregación, por mediación del Ministro de Gracia y Justicia D. Antonio Maura, recibía la aprobación del Gobierno de S. M. y licencia para establecerse en cualquier provincia del reino.

Tras estos años de bonanza llegó el año 1897, que fue de amargos sabores para el P. Joaquín y toda su Congregación. Una Real Orden de 31 de julio de 1897, dictada por el Ministro de Hacienda Sr. Navarro Reverter, disponía la incautación de todos los bienes del Santuario, para venderlos luego en pública subasta. El día 21 de agosto siguiente se personó en Lluc el Administrador de bienes del Estado, D. Eduardo García, y demandó solemnemente al Prior del Santuario que le hiciera entrega de todos los bienes del mismo. El P. Joaquín, santamente indignado, después de protestar

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

del atropello, se negó rotundamente a ello. El Obispo Cervera tomó por su cuenta la defensa del patrimonio de la Virgen y el 19 de septiembre publicó una célebre Circular, en la cual declaraba incurso en pena de excomunión al Sr. Ministro de Hacienda como usurpador de bienes eclesiásticos.

Aquella Circular tuvo una enorme resonancia en toda España. En Mallorca se armó un gran revuelo en torno de la misma. El diario católico *El Ancora* y algunos otros, como *La Tradición* y el *Heraldo de Baleares*, defendieron constantemente los derechos del Santuario y del Obispo. Los diarios izquierdistas, sobre todo *La Unión Republicana*, y también *La Última Hora*, aunque no con tanta furia, defendieron la usurpación. De palabra y por escrito se propalaron mil calumnias. Se decía que los bosques del Santuario valían 300.000 duros, que de ellos se sacaban 57.000 ptas. anuales de carbón y 8.000 de corteza, que el Obispo las mandaba a Valencia, después de beneficiarse los Padres de la Congregación.(9)

La realidad era muy distinta. Habían tenido que hacerse ciertamente algunas cortas extraordinarias en el bosque, para atender a los gastos de mejoras realizadas en la Hospedería: cocina, refectorio y fonda nueva para peregrinos. Y como que las entradas no bastaban, el Obispo había puesto de su bolsillo 8.400 ptas. y los Padres de la Congregación habían renunciado durante seis años a las nóminas que les tocaban para el mismo fin. Pero las calumnias continuaban y la incautación de bienes, a pesar de todas las protestas y recursos, se llevó a cabo del 9 al 13 de septiembre, apoderándose el Estado de los predios *Es Barracar*, *Ca l'Amitjer*, *Menut* y *Binifaldó* y de los edificios construidos o en construcción y de los huertos murados. Más tarde, tras largas negociaciones, en 1903, se llegó a una inteligencia con el Gobierno, dando éste al Santuario una compensación en valores del Estado.

Con tantos sinsabores la salud del P. Rosselló quedó muy quebrantada, y en 1901 renunció a su cargo de Prior, nombrándose para sustituirle el P. Juan Perelló. Mas a pesar de tanta tormenta la pequeña Congregación no dejaba de prosperar día tras día.

PRIMERAS EXPANSIONES

Con la instalación de la Congregación en el Santuario de Lluc hubo de quedar casi abandonada la Casa de S. Honorato; mas el tal abandono fue sólo en efecto, pero no en el afecto. El P. Joaquín iba allí casi todos los años en verano, para practicar los santos ejercicios. En junio de 1895 pasó allí una temporada más larga con los PP. Juan Perelló y Miguel Rosselló, para reformar las Reglas primitivas, según le había enseñado la experiencia de cinco años y el consejo de personas prudentes. Mitigó el rigor de los ayu-

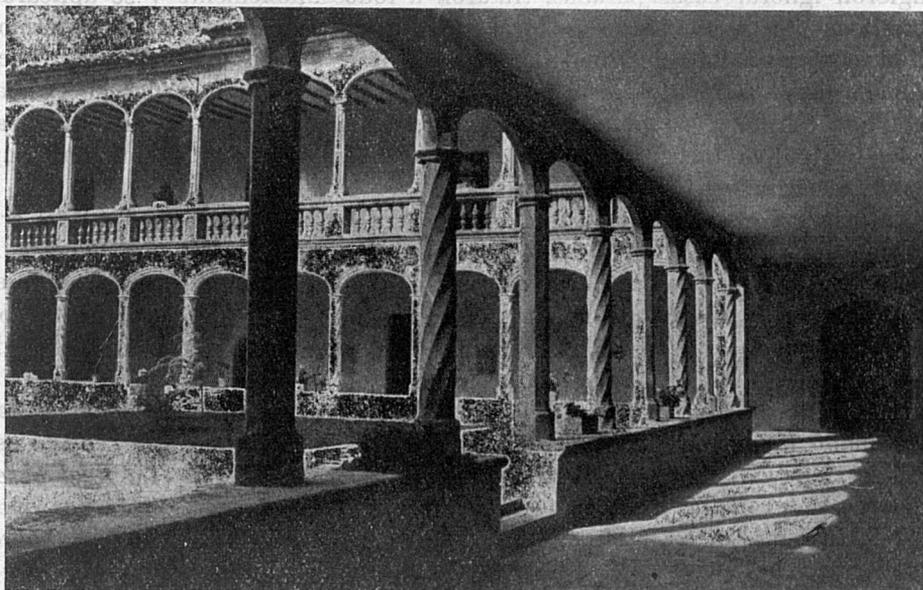
(9) Véase *La Unión Republicana* n.º 11 Septbr. 1897 y *Heraldo de Baleares* números 13 y 17 Septiembre 1897.

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

nos y templó el espíritu de soledad tan marcado en el código primitivo; pero conservó casi todos los demás elementos propios de la vida contemplativa.

El Obispo Cervera seguía también mirando con cariño la Casa de S. Honorato, en la que se proponía hacer nuevas mejoras, y por esto, a fines de 1895, manifestó al P. Rosselló su deseo de que se restableciera pronto la Comunidad de S. Honorato y así podría vigilar las obras que allí se estaban haciendo.

Cumpliendo con la voluntad del Obispo, el día 7 de enero de 1896, partieron de Lluç para establecerse de nuevo en la ermita de Randa, el P. Miguel Rosselló, nombrado Superior, el Subdiácono teólogo José Miralles, el Escolar profeso Sebastián Mudoy, el postulante Francisco Terrasa y dos aspirantes más. Hasta entonces habían vivido solos en ella el Hno. Agustín



El claustro del Monasterio de La Real últimamente restaurado.

Maspons y el ermitaño Gabriel. No es para decir la alegría que éstos experimentaron al ver restablecida la comunidad. El Ermitaño, que no cabía en sí de gozo, les salió al encuentro tocando su caramillo de pastor, que guardaba en su celda como recuerdo de su antiguo oficio.

El año siguiente 1897 fue también señalado por nuevos crecimientos de la Congregación, todos ellos providenciales.

En abril del citado año 1897 habían ocurrido ciertos hechos anormales y desagradables en la feligresía de S. Bernardo de La Real, cerca de Palma, que obligaron al Obispo a remover al Vicario. Ciertos sujetos de aquel suburbio lo tomaron a mal y la autoridad del Prelado no fue respetada como se debía, y por ello hubo de poner en entredicho la antigua iglesia de La

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

Real. En tan dolorosas circunstancias hubo de buscar el Obispo una persona apta, que supiera restablecer en aquel lugar la paz y la disciplina perturbadas. Invitó primeramente a los Padres Filipenses. Estos estuvieron allí unas pocas semanas; pero representaron al Obispo que aquel ministerio no era el propio de su Instituto y le suplicaron que los relevara del cargo. Entonces el Obispo volvió otra vez sus ojos a la Congregación por él fundada, suplicando al P. Joaquín que mandara allí al menos interinamente, dos Padres y un Hermano. Dócil a los deseos de su Obispo, el P. Joaquín destinó a aquel nuevo ministerio al P. Francisco Solivellas, hombre sencillo y bueno como el pan, y al recién ordenado sacerdote P. José Miralles, lleno de celo juvenil, juntamente con el postulante Francisco Terrasa.

Hicieron su entrada en La Real el día 2 de julio de 1897, alojándose de momento en la estrecha vicaría y empezaron luego su tarea de conquista. Fingieron ignorar cosas pasadas, trataron a todos afablemente y se aplicaron exclusivamente al ministerio pastoral, atendiendo sobre todo a los enfermos y a la enseñanza del catecismo. La feligresía era entonces muy dilatada, pues abarcaba desde el cuartel de la Guardia Civil, junto a las murallas de Palma, hasta Son Sardina, Establiments y La Vileta. Los frutos de su celo pastoral se dejaron palpar bien pronto. Los díscolos se amansaron y pronto hubo un notable resurgimiento de piedad cristiana.

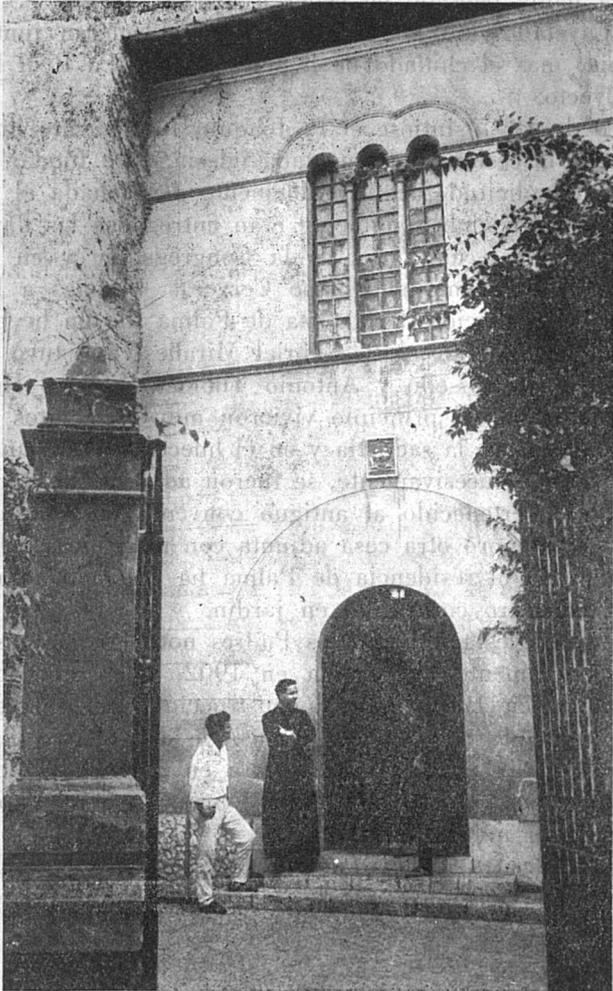
Murió entre tanto el Obispo Cervera, y como la estancia en La Real era sólo interina, se pidió al Vicario Capitular, Dr. Campins, que exonerase a los Padres de aquella carga; mas él difirió hábilmente la resolución para el Obispo futuro, y como que resultó ser él mismo, y sabía los buenos frutos que habían dado aquellos Misioneros en La Real, lejos de permitir su retirada, quiso que se consolidara su residencia en aquel lugar.

Esto sucedía por el año 1900. El P. Joaquín, siempre providencialista, se acomodó fácilmente a la voluntad del nuevo Obispo, y en este sentido escribía el 3 de noviembre de aquel año al P. Solivellas: *Lo de La Real parece estacionado otra vez. Tomémoslo con paciencia y dejemos estar por ahora el insistir más al Sr. Obispo. Ignoramos lo que tiene Dios dispuesto sobre este particular. Pongámoslo en manos de la Divina Providencia. Dios tiene sus planes formados en todas las cosas. ¿Quién sabe el que tiene formado, no permitiendo al menos por ahora que abandonemos El Real? Le diré con S. Ignacio de Loyola: Dejar hacer a Dios. Aguardemos y el tiempo, que todo lo resuelve, nos descifrará el oculto problema de semejante tardanza. En lontananza veo, y no sé que veo sobre este monasterio de El Real. Quizá Dios tiene en proyecto algo de grande para nuestra Congregación; quizás que venga a ser un día el centro o seminario, donde se formen los celosos, los más celosos Misioneros de los Sgdos. Corazones de Jesús y de María; quizás el punto de donde arranque la reforma del clero... Repito, no insistamos más. El tiempo lo va a resolver todo.*

¡Ni si hubiera tenido el P. Joaquín verdadero espíritu profético! En aquellos días el exmonasterio cisterciense de La Real, adjunto a la iglesia de S. Bernardo, que regentaban los Padres, pertenecía a siete propietarios y era

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

sumamente difícil su recuperación completa. Mas confiado en la Providencia el P. Rosselló puso manos a la obra, no sin pasar por muchas contrariedades. El compró y restauró la mayor parte del claustro. El último enclave no pudo adquirirse ni acabarse la restauración total hasta el año 1962.



La entrada recoleta de la Casa de Palma, que durante 53 años ha sido la Casa Central del Instituto.

En 1904 se instaló allí, con gran satisfacción del P. Fundador el noviciado de la Congregación. En 1906 la Casa de La Real fue declarada Casa Central del Instituto y residencia habitual del Superior General. A partir de aquella fecha fue también Casa de ejercicios para sacerdotes y seglares. En 1928 se instaló allí el Seminario mayor de la Congregación. En la actualidad

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

es una de las Casas más grandes y hermosas que tiene la Congregación y en ella hay Prenoviado o Escuela Apostólica superior, donde acaban de formarse en Humanidades los aspirantes a misioneros. Los presagios del P. Joaquín se han visto perfectamente realizados.

Otra fundación importante se hizo también en 1897. Ya desde 1895 el Obispo Cervera había pensado en ceder a los PP. de los SS. Corazones la iglesia de S. Cayetano de Palma, para que establecieran junto a ella una nueva residencia; mas el cuidado de la feligresía de La Real había entorpecido aquel proyecto.

En octubre de 1897 sintióse el P. Joaquín fuertemente impulsado a solicitar del Prelado la cesión de la mentada iglesia, para fundar una casa junto a la misma. La solicitud fue favorablemente despachada el 15 del mismo mes. El día 12 del noviembre siguiente eran entregadas las llaves de las dependencias del templo a un Padre de la Congregación y en la madrugada del 14 moría repentinamente el Obispo Cervera. Gracias a las diligencias hechas a tiempo la fundación de la Casa de Palma fue un hecho consumado.

Fue su primer Superior el P. Gabriel Miralles, que tuvo por compañeros a los PP. Miguel Rosselló y Antonio Thomás y a los Hnos. Bernardo Mesquida y Juan Gayá. Al principio vivieron muy estrechitos en las habitaciones del Custodio sobre la sacristía y en el hueco del campanario. Después, en 1900, 1913 y 1935 sucesivamente, se fueron adquiriendo varias casas contiguas que habían pertenecido al antiguo convento de Teatinos, y últimamente en 1957, se compró otra casa adjunta con magnífica fachada en la calle de S. Felio, y así la residencia de Palma ha quedado amplia y holgada con un pequeño claustro convertido en jardín.

También en la iglesia hicieron los Padres notables mejoras desde la capilla del Smo. Sacramento, construida en 1902, y la renovación del pavimento y presbiterio en 1907 hasta la construcción de un magnífico órgano en 1930. Es iglesia muy frecuentada y foco de devoción a los SS. Corazones, pues en ella fue erigida canónicamente en 1900 la Asociación de los SS. Corazones, que en 1936 fue elevada a Primaria por el Papa Pío XI con concesión de muchas indulgencias.

Esta Casa fue desde 1910 hasta 1963 la Casa central del Instituto y sede de los Superiores Generales, que lo gobernaron durante este período.

Gaspar Munar, M. SS. CC.

(Continuará)

El P. Francisco Reynés, M. SS. CC.

El P. Francisco Reynés, M. SS. CC. murió en la paz del Señor el día 13 de julio del corriente año, en la clínica de la Cruz Roja, mientras se disponía para una delicada operación quirúrgica. Un fallo del corazón le cortó repentinamente el hilo de la vida.

El P. Reynés había nacido en Mancor del Valle el 21 de enero de 1898.. Su infancia transcurrió a la sombra de la iglesia de su pueblo, donde actuó de monaguillo hasta que en 1913, sintiendo el llamamiento divino, fue el primero que ingresó en la recién abierta Escuela Apostólica de la Congregación. Después hizo el noviciado y cursó los estudios eclesiásticos en el Seminario de Mallorca.

Ordenado sacerdote en 1923, pasó a Roma para estudiar música sagrada en la Escuela Pontificia Superior, donde se licenció en canto gregoriano en 1927. Después fue destinado a la Casa de La Real como profesor de los Apostólicos y Vicario cooperador de la parroquia. En 1930 fue nombrado Superior de la Casa de Barcelona, y en el Capítulo General de 1933 fue elegido Procurador General de la Congregación en Roma. Por falta de salud hubo de renunciar a este cargo y de nuevo ocupó el cargo de Superior de la Casa de Barcelona en 1934. Entonces fue cuando, bajo la dirección del arquitecto Ros Vila, emprendió la reforma y embellecimiento del Santuario de Ntra. Señora del Coll, construyendo un nuevo ábside, que armonizara con las antiguas naves románicas, y que decoró después con bellas pinturas al fresco.

Llegó después, en 1936, la cruenta persecución marxista. Todos los que moraban en aquella Casa tuvieron que dispensarse y él fue el único que, después de mil peripecias, pudo salir con vida de Barcelona emigrando hacia Roma.

Ya calmada la furia comunista en España, en 1939, fue nombrado Superior de la Escuela apostólica de Artajona e hizo importantes mejoras en la iglesia de aquel Santuario. En 1940 pasó al palacio episcopal de Vich, al lado del Obispo Exmo. P. Perelló. Y allí desplegaba una gran actividad cuando a fines de 1941 fue víctima de un repentino ataque de apoplejía que le dejó medio cuerpo paralítico y en completa afasia. Muy lentamente se fue recuperando; pero ya nunca más pudo desarrollar actividad alguna

ni ministerio. Sólo podía celebrar la santa misa, rezar su breviario y el resto del tiempo lo empleaba en rezar de veinte a treinta partes del rosario cada día.

Para su temperamento sumamente activo, comunicativo y simpático, aquella enfermedad que por espacio de unos veintitrés años le redujo casi a la impotencia, constituyó una prueba muy dura; mas él supo llevarla con ejemplarísima resignación. Siempre contento esperaba tranquilo el momento en que la muerte viniera a desatarle las amarras de esta vida. Llegó casi de repente; pero no de improviso para él. Creemos que al herirle con su guadaña, con el mismo golpe le abrió las puertas del paraíso.

¡Descansa en la paz de Cristo, Hermano carísimo, y ruega por nosotros!

G. M. O.

Electrofil

AISLANTES — CONDUCTORES — TERMOELECTRICIDAD

Bartolomé Ferrá, 4 — Teléfono 1 42 55

PALMA DE MALLORCA

NUESTROS LIBROS

RESUMEN DE HISTORIA DE MALLORCA por Pedro Xamena Fiol. Felanitx. 1965. 8.º pgs. 127 .

El Rdo. D. Pedro Xamena, Pbro., Vicario Cooperador de Felanitx, muy conocido en su ciudad natal por sus publicaciones de carácter histórico en los periódicos de la localidad, acaba de publicar una obra titulada *Resumen de Historia de Mallorca*. No satisfará este libro a los que quieran conocer nuestra historia patria con todos sus detalles; mas el autor ya no se propuso tal cosa, sino solamente darnos una visión sumarísima de todos los acontecimientos principales, que se han realizado en nuestra isla a través de los siglos. Y en este plan el intento del autor ha quedado bien logrado. Conocemos otros Compendios de la Historia de Mallorca; pero, según nuestro humilde parecer, éste del Sr. Xamena lleva a todos ventaja, por ser más completo que ningún otro, pues abarca desde los albores de nuestra Prehistoria hasta los últimos acontecimientos del siglo XIX, y por ser muy conciso, a veces casi esquemático, pero exacto. Sus afirmaciones son seguras. Creemos que este libro será muy útil tanto para iniciarse en la Historia de Mallorca, como para repasar sumariamente alguno de sus períodos.

Secció MALLOQUINA

COSES NOSTRES

FESTIVAL DE LA CANÇÓ

En l'aventura d'escampar al poble allò que és seu —com és la cultura—, la cançó ha estat sempre un dels enginyers que més efecte ha tingut i que ha donat resultats que moltes vegades no es podien preveure ni esperar. Una cançó patriòtica ha estat capaç d'encendre els esperits més adormits, i una altra de romàntica ha despertat idil·lis meravellosos a tot arreu del món. La cançó ha tingut força, ben sovint, perquè qualsevol activitat es duigués a terme. Sinó, podem mirar la literatura i fins i tot la història per a poder comparar que el fet de cantar ha sublimat accions sense gaire importància i n'ha immortalitzades d'altres ja per sempre. Qualsevol poble, qualsevol cultura han sentit en un temps i en unes circumstàncies determinades, la necessitat d'expandir-se cantant. Se pot dir que la cançó és una manera de manifestar la cultura que ha anat adquirint un poble que creu en el progrés i que no es resisteix a rompre fronteres.

Així, a Catalunya, l'agrupació dels «Setze jutges» sorgí amb tanta varietat com entusiasme, abraçant distintes modalitats de tema i forma de la cançó. Per altra banda des de València, Raimon representa el crit dels joves que s'adonaven de la realitat social que els enrevoltava, per mitjà d'una poesia directa i a vegades punyent. Gràcies a aquests pioners de la cançó catalana, molts de joves varen emprendre la tasca de manifestar llur estat d'esperit i de les coses, acompanyant-se amb les notes d'una guitarra i amb la veu d'un esperit de lluita. Actualment, serien molts els que podríem anomenar. Aquesta tasca d'arribar al poble, va des de l'elegància d'un Josep Espinàs a l'esperit de Núria Feliu, o des del «blues» del nostre Guillem d'Efak als ritmes dels «Quatre gats», passant per les cançons ingènues de Teo i Queta i de Maria Cinta, dels clàssics Miquel Porter, Remei Margarit, Delfi Abella i els

novençans Lluís Olivares, Maria Amèlia Pedrerat, Guillermina Motta, i d'altres que seria llarg d'anomenar.

Aquesta corrent també s'ha fet notar a Mallorca, que s'és afegida, amb encerts indiscutibles, al nombre de cantans en llengua catalana. Alguns d'ells ja els coneixiem pels recitals que han donat a Palma i a altres ciutats de l'Illa i per haver posat a la venda diversos discs gravats per ells. Tot això ens ha animat a la recerca de novelles valors que vivien gairebé isolades i que no han pogut dubtar d'unir-se a la gran família. Uns de més coneguts, i altres no tant, s'han entusiasmat cercant noves formes i noves coses a dir; els qui no sabien cantar s'han prestat a compondre les lletres, d'altres la música o els acompanyaments; i d'altres, finalment, han posat la seva ajuda moral animant i alabant aquest treball.

A finals de juny darrer i organitzat per les «Joventuts Musicals» de Palma alguns dels cantants mallorquins juntament amb els vinguts de la península, ens han ofert una festa completa. La vetlada estigué composta de dues parts: el I Certamen de la Cançó Mallorquina i el Festival de la Cançó Catalana. En la primera part, se'ns va oferir un repertori pròpiament mallorquí i per cantants mallorquins gairebé desconeguts dins aquest camp. Martí Torrendell interpretà cançons melòdiques com *Vull veure, Llum de pau*, etc. Toni Obrador, ja conegut dins el món musical de Mallorca, va fer unes interpretacions rítmiques acompanyat pel seu conjunt. Com a novetat, quatre frares franciscans, «Els quatre d'Assís», ens varen donar a conèixer *La nit* i *L'amic* cançons amb un aire d'espiritualitat que no per això deixen d'estar a l'altura de la cançó moderna. Anna Maria Planas va ser la qui se'n va dur l'aplaudiment del públic. El seu *Horabaixa*, si bé musicalment pobre, és d'una profunda inspiració i d'un gran efecte poètic. Aquestes actuacions i algunes altres foren acompanyades pel conjunt musical «Los Cromáticos» que també volgueren participar en el certamen amb una creació pròpia.

Tot seguit es va passar al Festival de la Nova Cançó Catalana. Per a quasi tothom, els que varen intervenir eren ja coneguts, bé pels discs que tenen gravats, bé per actuacions que han fet a Mallorca durant l'any. Els infantils Queta & Teo ens tornaren divertir amb les seves ingènues cançons: Joan Ramon Bonet, amb un estil semblant al de Raimon, al meu veure, agrada, sobre tot en *El venedor de records*. Els populars «Valldemosses» ens cantaren entre altres i amb molt d'encert, una poesia de Mistral traduïda de Maria Antònia Salvà. Com a representant de la terra menorquina, va intervenir Maria del Mar Bonet: va ser una sorpresa per als assistents. Les seves cançons tenien un cert aire helènic i de conjunció de l'esperit mediterrà que conqueriren l'auditori. El «Duo Ausona», un acoblament de veus joves acompanyades per una sola guitarra, certificà l'èxit que les seves gravacions han obtingut. Núria Feliu revelà un grau de capacitat de cantant de primera fila. Endemés de la veu ajustada, té molta gràcia en el gest i en la forma de cantar. Vull afegir-hi tot el respecte que es mereix com a cantant com per la simpatia que ens demostrà d'après. Josep Maria Espinàs, aquest

intel·lectual de la literatura catalana, ja és prou conegut. Acompanyant-se amb la guitarra ens cantà *Les contradiccions* i *Un dia qualsevol*. Les lletres d'Espinàs tenen la profunditat que pot demanar el més exigent.

Potser els qui se'n dugueren el premi de la popularitat i de l'aplaudiment de l'auditori foren el nostre Guillem d'Efak i el valencià Raimon. Guillem ens cantà amb tot el dramatisme que té la cançó, la *Balada d'En Jordi Roca*. Hem de reconèixer que Guillem d'Efak posseeix tots els recursos que pot oferir la cançó i que els sap aprofitar fins al màxim. Raimon va ser el darrer número del festival: les seves cançons són fetes per a tots i tenen la força que —com dèiem més amunt— pot arribar a tenir una cançó. *La nit* *La cançó de les mans* i d'altres posaren punt final a aquest Festival de la Nova Cançó Catalana celebrat a la terrassa de l'Hotel Jaume I.

Finalment es va entregar a tots els participants una mostra del vidre mallorquí com obsequi a llur actuació. El Festival es va retransmetre per les tres emissores mallorquines i contà amb la valuosa col·laboració de la casa de discs «Edigsa» i de l'«Obra Cultural Balear», endemés de la de l'Hotel Jaume I; tot això, com hem dit abans, organitzat per les «Joventuts Musicals» de Palma.

Crec que el Festival de la Nova Cançó Catalana i de la Cançó Mallorquina tindrà la continuïtat que tots voldríem i que podrà reunir l'any que ve un nombre important de cantats mallorquins de vàlua. Que el Festival de la Nova Cançó Catalana pugui tenir el renom que es mereix tant per la categoria dels assistents com pel valor de les músiques i lletres de les cançons.

F. B. F.

**PLATERIA VARIOS ESTILOS,
ORFEBRERIA ARTISTICA,
ESPECIALIDAD EN OBRAS**

DE ARTE RELIGIOSO

**JOYERIA CODA DE
LUIS CODA**

Y CIA.

BROSSA Y JAIME II

TEL. 12517

PALMA DE MALLORCA

Fábrica de Licores

Antonio Morey

La Bolsa de los Licores

S. José, 15 - Teléf. 69

Binisalem

Vida Cultural

- La nova editorial «Daedalus» de Mallorca prepara, entre les seves diverses activitats, la publicació en tres volums de l'obra essencial de mossén Isidor Macabich, l'il·lustre i docte canonge de la Seu d'Eivissa.
- Un altre llibre en curs d'edició és el que s'anuncia com a volum segon de la col·lecció «Angel», que contindrà una segona part de la **Historia de Mallorca** publicada l'any passat, amb el subtítol **Instituciones, cultura y costumbres del Reino (S. XII-XV)**.
- Dementres, entre aquestes activitats que s'anuncien, dos grans aconteixements bibliogràfics mallorquins ens cal assenyalar: la publicació del **Corpus de las inscripciones balearicas hasta la dominación árabe**, del nostre entranyable amic el P. Cristófor Veny M. SS. CC. —director que fou de la revista «LLUC» en la seva florent etapa del gener 1962 al juny 1963—; i el **Vocabulari mallorquí-castellà** per Francesc de B. Moll.
L'obra del P. Veny, monumental dins el seu gènere, ha estat publicada a Madrid formant el volum 15 de la «Biblioteca de la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma» a cura del «Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Delegación de Roma». Es tracta d'un volum de prop d'unes 300 pàgines en 4art, a més d'unes 52 làmines sobre paper couché. El tema hi és estudiat amb competència realment científica, que ha merescut els més unànims elogis per part dels estudiosos de la matèria.
Quant al **Vocabulari** del senyor Moll, representa també un altre esforç digne de tota alabança. Forma el volum 3er. de la col·lecció «Els Treballs i els Dies», amb unes 327 pàgines en 4art. Té algunes cacaracterístiques particulars: la inclusió de paraules típiques de Menorca i Eivissa, assenyalades amb arceriscs representatius, i la inclusió també de les paraules d'ús literari però no usades en la parla viva: aquestes darreres van entrades prop d'un centímetre cap a la dreta de la columna. Així el lector pot tenir una idea clara sobre el llenguatge de les nostres illes i sobre la seva millor manera d'utilitzar-lo.
- De la impremta J. Llopis de Felanitx ha sortit un pulcre llibret de divulgació sota el títol **Resumen de Historia de Mallorca** de mossén Pere Xamena, escrit amb tota dignitat, degudament documentat i destinat a fer un gran bé a favor de la nostra cultura entre el jovent mallorquí.
- L'Ajuntament de Palma ha convocat novament els Premis Ciutat de Palma 1965: entre els quals hem de destacar el Premi de Novel·la «Gabriel Maura» dotat amb 50.000 pessetes, el Premi de poesia «Joan Àlcover» dotat amb 15.000 pessetes, i el Premi de Teatre «Bartomeu Ferrà» dotat amb 25.000 pessetes.
- El setmanari «Sóller» ha publicat tres poemes —**Sol de març**, **L'aranya «monja»** i **Falzia d'abril** del nostre gran poeta Guillem Colom, premiats amb la Copa d'Argent als Jocs Florals d'enquany celebrats a Perpinyà.
- La premsa ha difós la notícia del Premi «Catalina Bernat» dotat amb 1.000 pessetes sobre el tema **La pirateria a Mallorca** redactat amb llengua mallorquina, el qual premi ha estat concedit a la senyoreta Antònia Pons i Sureda, de Sa Pobra.
- Destacam també l'atenció que vénen prestant als fets culturals de Mallorca diverses revistes de l'extranger: entre aquestes, «Resorgiment» de Buenos Aires, que en el seu número de maig darrer se fa ressò de les activitats de la nostra revista «LLUC» i de la publicació del P. Gaspar Munar, **Libre de les Constitucions del Monestir de Senta Margarida en la Ciutat de Malorches**.

● La revista «Serra d'or» publica en el seu número de maig darrer un conscienciós i ben documentat estudi del jove menor mallorquí de Monserrat, Josep Massot i Muntaner, sota el títol **Notes sobre una nova història de la literatura catalana**. I en el número de juny, un reportatge de Baltasar Porcel, titolat **Mallorca a ple estiu**.

● L'activitat dels poetes mallorquins, tan adormissada entre les altres activitats culturals, per fi ha donat noves senyes de vida amb la publicació del llibre **Poemes a Nai** del jove poeta de Manacor

Miquel Angel Riera, que forma el primer volum de la col·lecció «La Sínia» a cura de l'editorial «Daedalus». **Poemes a Nai** és un llibre acabat, perfecte, que revela una maduresa. Miquel Angel Riera s'incorpora amb aquesta mostra del seu talent líric a la llista dels poetes mallorquins amb tota honor. Du un interessant pròleg de Josep M^a Llompart. La mateixa editorial anuncia com a properes publicacions d'aquesta nova col·lecció, obres poètiques de Guillem Frontera, Miquel Bauçà, Lluís M. Aragó (amb una traducció de T. S. Eliot), Jaume Pomar i Josep M^a Llompart.

Mallorca en el món

● De Roma ens ha arribat un bell fascicle poètic de Gino Rovida sota el títol **Poesia d'Europa o d'America**, que conté traduccions a l'italià dels poetes Natercia Freire, Jorge Ramos, Alice de Azevedo, Amandio Cesar, Fernad Gregh, Maurice Carême, Gabriela Mistral, Federico García Lorca, Juan Ramón Jiménez, Lope de Vega, Alphonse Mex, Elvire Bricout, Ramón Gómez de la Serna, Riad Malouf, Alina Ballon de Palfray, Ramon del Valle Inclán, i Carlo García Prada. Poetes portuguesos, francesos, belgues, xilens, espanyols, grecs, suïssos, libanesos, bolivians i colombians. No podem demanar un esperit més universal com l'esperit i la inquietud del gran poeta de Roma, Gino Rovida.

● De Barcelona, el primer volum de la nova col·lecció poètica «Beatriu de dia», amb l'obra **Escenificació de cinc poemes** de J. V. Foix. La nova col·lecció s'ha volgut assegurar amb un dels més alts prestíjios de l'actual poesia catalana.

● De Bèlgica ens arriba el núm. 1 del bolletí «Comunidad europea», que recull

les inquietuds per una Europa del dia demà.

● D'Itàlia, el núm. 55 de «Il Corriere Letterario Latino», amb treballs ben importants d'Alfonso Mallarmé (trad. de Massimo Spiritini), Alfredo Petrucci, Giulio Dolci, Vicenzo Caputo, etc., i interessants noticiaris i crítiques bibliogràfiques d'arreu el món llatí.

● L'Institut d'Estudis Catalans, de Barcelona, ha publicat el seu XXXVè **Cartell de Premis** el 23 d'abril 1965.

● La Central del Llibre Català ha publicat el seu **Catàleg General** que dona una fabulosa mostra de les activitats editorials en llengua catalana.

● De València, un llibre apassionant i abassegador, de Vicent de Miquel i Diego, sota el títol **L'Església valentina i Pús de la llengua vernaclea**, amb pròleg del Dr. Josep Espasa, canonge de la Seu de València. Un llibre del qual podríem dir que no llegir-lo és un pecat mortal de lesa societat i cultura.

ESTABLECIMIENTOS VICTORIA

Imprenta, Papelería y Objetos regalo

Jaime II, 82 y Verí, 5 - Tel. 11897
PALMA DE MALLORCA

En la plaza de Lluç

Colmado, Horno y Panaderia

Teléf. 8

INFORMACIÓ DEL SANTUARI

(Del 15 de Maig al 15 de Juny)

EL SR. BISBE A LLUC

El dia següent de l'arribada a la Diòcesi, el Rvdm. Sr. Bisbe Dr. Rafel Alvarez, volgué pujar al Santuari de Lluc per dir sota els peus de la Patrona de Mallorca, la seva primera Missa a l'Illa.

Arribà acompanyat de l'Ilm. Vicari General, Sr. Payeras, així com del seu secretari particular i capellà d'honor Sr. Leovigild Gomez.

Fou rebut al Portal Nou amb grans aplaudiments per la Comunitat i Escolania, presidits pel P. Prior. Cantant «l'Ave Maria de Lluc» la comitiva es dirigí a la Basílica on es cantà una solemne Salve. A continuació va voler celebrar la Missa al Cambril en reculliment i intimitat; tan sols hi assistiren un grup d'estudiants dels SS. CC. i alguns amics de Guadix. Amb gran devoció es va consagrar a la Mare de Déu de Lluc, demanant-li la seva maternal assistència.

Després va visitar les dependències de la Casa, Museu, camí dels Misteris, repartint elogis i simpatia que corprengueren a tots.

Va dinar amb la Comunitat i a mitjan capvespre es despedí prometent freqüents tornades.

De tot cor demanam a la Verge de Lluc vulgui benir el seu apostolat i que per molts d'anys pugui conduir el poble de Mallorca segons les petjades del Bon Pastor.

«OLIMPIADA DE LA UNITAT»

El dia de Cincogema hi hagué al Santuari una concentració de nines agrupades baix del «Moviment Infantil de Mallorca» que dirigeix A. C.

Tenguéren una Missa a la plaça del Bisbe Campins que va celebrar el Conciliari de la J. E. C. Sr. Barceló, i a continuació una Assemblea dintre la qual algunes dirigents donaren compte d'activitats passades i noves consignes fomentant l'unitat amb idees apropiades.

El Sr. Bisbe amb gran amabilitat volgué associar-se a l'Assemblea, i al final va dirigir a l'infantil auditori unes paraules senzilles i cordials que foren molt aplaudides.

A l'hora-baixa tenguéren partits de bàsquet i balls regionals amb gran animació.

GRUPS

El diumenge, dia 23 de Maig, vénen seixante membres de l'Associació de la Immaculada de la Medalla Miraculosa, participen en una Missa que celebra al Cambril el seu Director P. Josep Martorell Fiol C. M.

El dia 30 pugen en peregrinació els feels de la Parròquia de Sant Sebastià de Palma.

El mateix dia un grup de nois-escoltes (boys-scouts) vénen per dur-se'n una imatge de la Mare de Déu de Lluc per entronitzar-la a les muntanyes dels Pirineus.

El dissabte dia 5 de juny un nombrós grup de joves catalanes canten una Salve a la Moreneta de l'Illa.

El dia 6, la Congregació Mariana dels Germans de La Salle de Palma assisteixen a una Missa. A la tarda tenen la imposició d'insígnies.

La Comunitat dels PP. Franciscans del Santuari de Cura visiten Lluc el dia 11.

El diumenge dia 13, vénen un grup de feels del poblet de Ruberts, presidits pel

seu batle. A la Missa Major fan l'oferta d'una panera de fruita i rams d'espigues i flors de la seva terra.

BENEFACTORS

Volem fer públic l'agraïment del Santuari als germans Bartomeu i Guillem Riutort de Petra que sempre han donat gratuïtament la grava per les obres de la Casa i ara especialment per l'arranjament del camí dels Misteris.

Vulga la Mare de Déu beneir aquesta caritat.

PELEGRINS AGRATS

Dia 16 de Maig — Bartomeu Coll i Maria Matheu vénen el dia de la Primera Comunió del seu fill Bartomeu i fan ofrena d'una cadeneta d'or a la Verge.

Pere Ferriol Jaume de Sineu entrega doscentes pessetes en acció de gràcies per la curació d'un perillós accident amb fractura de la cama.

Els pares de la nina Maria Gili Real pugen per agrair el bon naixement de la seva filleta.

Fan cantar una Salve: Magdalena Lladó, Gema Ariño, Catalina Cifre, per gràcies rebudes.

Bartomeu Pons i Família, d'Establiments, vénen a peu des d'Inca en acció de gràcies pel feliç resultat d'una greu operació al seu fill; encarreguen una Missa.

Dia 17. — Antònia Reus fa cantar una Salve en nom seu per un favor rebut.

Antoni Gayà Oliver fa dir una Missa agrait per la prompta curació d'una greu malaltia.

Dia 19. — Antoni Comas fa cantar una Salve.

Dia 20. — Massià Pons Bestard el mateix dia del seu matrimoni encarrega una Salve en acció de gràcies.

Dies 21 i 22. — Francesca Calafell i Paula Pizà fan cantar Salves respectivament.

Dia 23. — Sebastià Barceló resa agenollat i braços en creu davant la Moreneta, una part de Rosari; després amb la seva dona fan ofrena d'una polsera d'or, tot per agrair el tan sospirat naixement de la seva filleta Antònia.

Bartomeu Payeras fa cantar una Salve en acció de gràcies.

Dia 24. — Gabi Allès, representant de la Tabacalera a Mallorca, al cessar en el

seu càrrec fa cantar una solemne Salve a la Verge per molts de favors rebuts.

Francesca Vallespir de Sa Pobla, encarrega un Tedeum per la curació de sordera del seu gendre Antoni Company.

Dia 25. — Elisabet Serra Serra de Sa Pobla fa cantar un Tedeum per la curació d'una difícil malaltia.

Dia 27. — Francesca Devis de Ciutat ofereix un anellet d'or per la curació del seu filllet que va néixer amb esqueixada cerebral.

Fan cantar Salves en nom seu:

Maria Frau Ribas per la manifesta protecció de la Verge en el naixement del seu tercer fill, Antoni.

Magdalena Nadal de Llubi, demanant benediccions per la família i agraint la protecció de la Moreneta durant els vinticinc anys de professora de cosidores

Catalina Munar de Palma pel feliç naixement del seu fill Joan.

Família Mulet per gràcies rebudes.

Dia 31. — Fan cantar un Tedeum Miquel Ramis de Muro, i una Salve: Antònia Payeras Fornés, de Muro, i Magdalena Piña, tots en acció de gràcies.

Dia 1 de Juny. — Catalina Cladera mestre del Pla de Na Tesa, encarrega un Tedeum en acció de gràcies.

Dia 5. — Els esposos Miquel Gelabert i Catalina Bisellach en las seves noces d'or matrimonials assisteixen a una Missa i a una solemne Salve per agrair la protecció rebuda de la Mare de Déu.

Dia 7. — La família Salamanca fa cantar una Salve.

Dia 12. — Els nins Antoni Balaguer Balaguer i Marçal Picó Julià, que pertanyen al Col·legi Parroquial Pius XII, de Galilea, vénen per una promesa feta a la Verge de Lluc agraint-li el sospirat aprovat dels examens d'ingrés.

Dia 13. — Margarida Oliver de Vilafranca fa ofrena a la Moreneta de dues braceroles d'or per la seva manifesta intervenció a una petició.

Fan cantar Salves: Miquel Ripoll i Joan Magrinyà, antic blavet resident a França.

Dia 15. — Antònia Bauçà de Sant Joan, encarrega una Missa per agrair el bon èxit d'una operació quirúrgica.

MATRIMONI

Dia 29 de Maig, Simó Matheu Matheu i Francesca M^a de Lluc Mairata Mir, de Caimari.

Els amors de la bruixa

per Miquel Ferrà i Martorell

Les gents velles de Valldemossa conten com a cosa certa que en el poble hi havia una bruixa encara jove que festejava amb un pagès també valldemossí, un homo sempre content que li agradava ferm riure, fer bromes a les al·lotes i que no sospitava en absolut els pactes que la seva enamorada tenia amb En Barrufet.

Un horabaixa que ell havia d'anar a sopar en aquell diantre de casa, la bruixa pensà:

—Estic cansada de que em diguin que mon estimat riu i xerra amb totes les al·lotes joves i garrides de per ací. Sobre tot, ès massa això i l'haurem d'escalivar. Avui mateix li faré uns filtres per etczar-lo mesclats amb el sopar i quan l'haurà assaborit bé just podrà pensar amb jo.

I agafà una olla, la posà al foc, esperà que l'aigua estigués ben bullenta, consultà son vell llibre amb les planes mig rovegades de rata, tornà als fogons, destepà l'olla, hi abocà el contingut d'uns botellins, després la butza d'un granot, i digué una pregària al dimoni.

Quan tot fé fum i flames, ella, en prengué un parell de cullerades i les afegí a les sopes.

A posta de sol hi compareix ell, i la bruixa li fa xerradissa, moixonies i jocs més que mai perquè no sospiti de res, s'asseuen a la taula, la bruixa treu la greixonera de les sopes i n'hi serveix un bon plat de les qui estaven etcsades, i aquell homonet, lo més descansat del món, menja qui menja, sense malpensar-se de res i diguent de tant en tant per fer més:

—I que ho són de bones aquestes sopes! I saps que ho ests de bona cuinera!

La bruixa feia la mitja rialla...

—Ca homo! Això ès que tens molta de talent... Si quan les hauràs acabades en vols un altre plat no tens més que dir-ho...

Però poc es pensava la bruixa haver llegit malament el llibre de bruixeries i que aquell brou tingués uns resultats completament contraris als que esperava, de tal manera que l'enamorat no ho fou més perquè en lloc de donar amor, aquell etcis endimonià, donava avorriment del més gros.

I amb això, quan li fa efecte l'embruixament, se posa a pegar crits, fa una brega amb l'al.lota, agafa la porta i fuig com un llamp i vos assegureu que durant set anys no li veren més el pèl per Valldemossa perquè quan arribava per devers l'indret anomenat «Es Nogueral», abans d'arribar al poble, les cames li quedaven clavades en terra, li agafaven dolors per tot el cos i no estava bo fins que que no havia girat en coa.

I passats aquests set anys, la bruixa estigué molt malalta, i li sortien inflores de per tot, bonys pel cap, fins que la mort la se'n va dur d'aquest món a l'infern.

Així, aquell homo, lliure ja de l'etcís, va tornar a ca seva, festetjà amb una al.lota de lo més devot, es casà amb ella, Déu beneí son matrimoni amb un grapat de fills i visqueren en pau fins que deixaren aquest món.

FABRICA DE CADENAS, ORO
PLATA Y OTROS METALES

Hija de

Claudio Pomar

Sucesores de la Casa
L. POMAR E HIJOS
Fundada en 1866

Fábrica y Oficinas: Francisco Pizarro, 1001 - B.
Tels. 25651 - 14642. Apartado 107
PALMA DE MALLORCA

Taller Mecánico

Hijos de Jacinto Soberats

Venta Motores y Bombas

Guarch

Mayor, 45 - Teléf. 85

La Puebla

CERERIA BARCELO

Velas litúrgicas, calidades para la
Santa Misa y Exposición del Santísimo

San Miguel, 142 Palma de Mallorca

Cordelería

Catalá y Riutort, S. L.

Lonjeta, 14 - Teléf. 21761

Palma de Mallorca

Fotografados



Reproducción de transparencias en color
Misión, 61 - interior. Tel. 13952 - Palma

FABRICAS DE VIDRIO HUECO
Y MEDIO CRISTAL

Especialidad en vidrio S-NEUTRO Y CO-
RRIENTE para envases de bebidas carbónicas,
cervezas, conservas y laboratorio.

**ESTABLECIMIENTOS
Y VIDRIERIAS LLOFRIU, S.A.**

CASA FUNDADA EN 1860

BARCELONA MADRID
Balmes, 23 Av. José Antonio, 54-2.º-n.º 1
Tel. 2214044 Tel. 2473317

PALMA DE MALLORCA VALENCIA
Industria, 114 Félix Pizoueta, 16
Tel. 81740 / 41 Tel. 223663

Perlas Manacor, S. A.

ALTA FANTASIA - PERLAS - JOYERIA

Pl. Pío XII, 9 - Tel. 1654B

PALMA DE MALLORCA

Telegramas: PERMASA

Casa Central: Pl. Rector Rubí, 8

Tel. 143 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

CUEVAS DE CAMPANET

MALLORCA

Maravilla subterránea descubierta en 1945
Filigrana de color natural, conservada en
toda su belleza original. Rodeada de ma-
ravillosas vistas panorámicas.

Espléndida iluminación - Guías intérpre-
tes - Servicio de bar.

Abiertas al público todos los días.

BANCA MARCH, S.A.

CAPITAL: 300.000.000 de pesetas
totalmente desembolsado

RESERVAS: 456.000.000 de pesetas

Domicilio Social:

PALMA DE MALLORCA

San Miguel, 17 - Teléfono 24805 (5 líneas)

Agencias Urbanas:

Puerta San Antonio

Plaza Pío XII

SUCURSALES:

Felanitx, Inca, La Puebla, Llucmajor,
Manacor, Muro y Tarrasa (Barcelona)

Realiza toda clase de operaciones de
Banca, Bolsa, Cambio

CAMARA ACORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER

Aprobado por el Banco de España,
con el número 5.042

GALLETAS QUELY Y CA'N GUIXA

Sólo fabrican calidad

DAES

CONFECCIONES Y BORDADOS

Colón, 32 - Tel. 11358

PALMA DE MALLORCA

GESTORIA

Antonio Ferrari

Sirena, 7 - INCA

Hija de Sebastián Falconer

Almacén de Cordelería - Alpargatería

Sindicato, 66 - Teléf. 22067 - Palma

FAJAS REINA

JOSE TOUS FERRER, 1

TEL. 16033 - PALMA

FRIO INDUSTRIAL S.A.

Instalaciones frigoríficas automáticas

Aire acondicionado - Calefacción

Consultenos y le orientaremos, sin compromiso

Vañaza, 36 - Teléfono 27940 (tres líneas)

PALMA DE MALLORCA



Manufacturas artesanas

**VIDRIO ARTISTICO
MALLORQUIN**

Campanet - Mallorca

CREDITO BALEAR S.A.

Fundado en el año 1872

PALMA DE MALLORCA

Agencias Urbanas en Palma

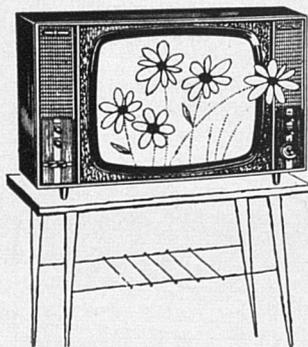
y Sucursales en las Baleares y Madrid.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 1593

tv

ANGLO

mejor que la realidad



Una
Exclusiva
de:

CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER S.R.
AV. A. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

Mod. 1964 de 10"
equipados con retráctil, tubo y componentes *Minivox*